



GB Fitting instructions
D Montageanleitung
F Instructions de montage
NL Montage-instructies
I Istruzioni per il montaggio
E Instrucciones de montaje
PT Instruções de Montagem
S Monteringsanvisning
FIN Asennusohje
EST Paigaldusjuhend
LAT Stiprināšanas instrukcija
LIT Pritvirtinimo instrukcijos
PL Instrukcja montażu
RU Инструкции по установке
CZ Návod na montáž

SK Návod na montáž
SLO Navodila za pritrjevanje
HR Uputa za sastavljanje
HU A felszerelés módja
GR Οδηγίες συναρμολόγησης
TR Montaj talimatları
中文 安装说明
日本語 取扱(取付)説明書
한국어 장착 지침
ไทย คำแนะนำการติดตั้ง

 = **MAX 30 kg**

 = **MAX 60 kg**

 = **18.5 kg**

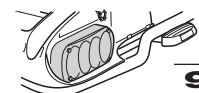
915



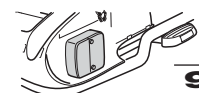
915000

916

916000

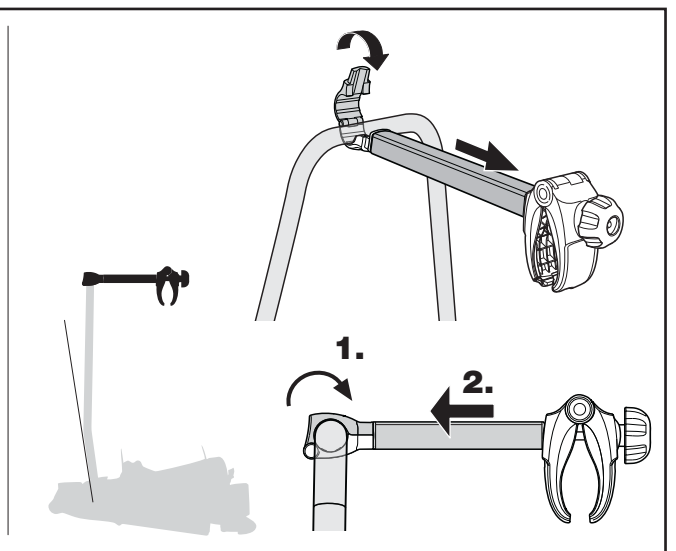
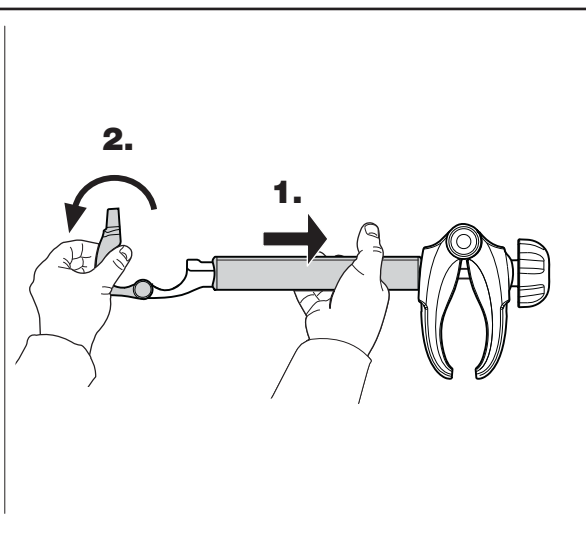
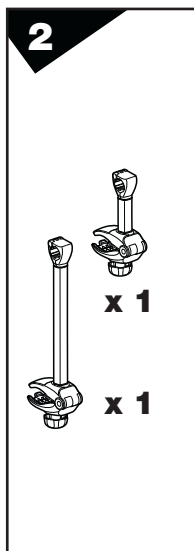
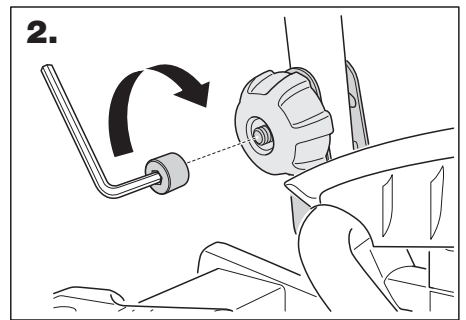
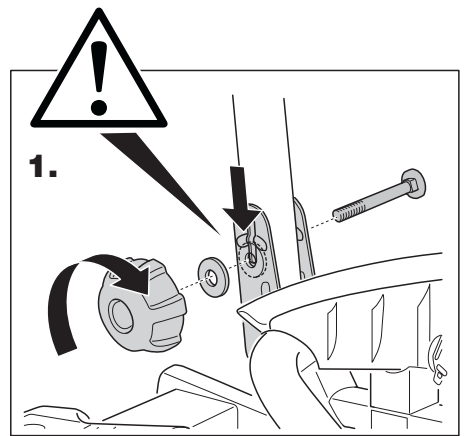
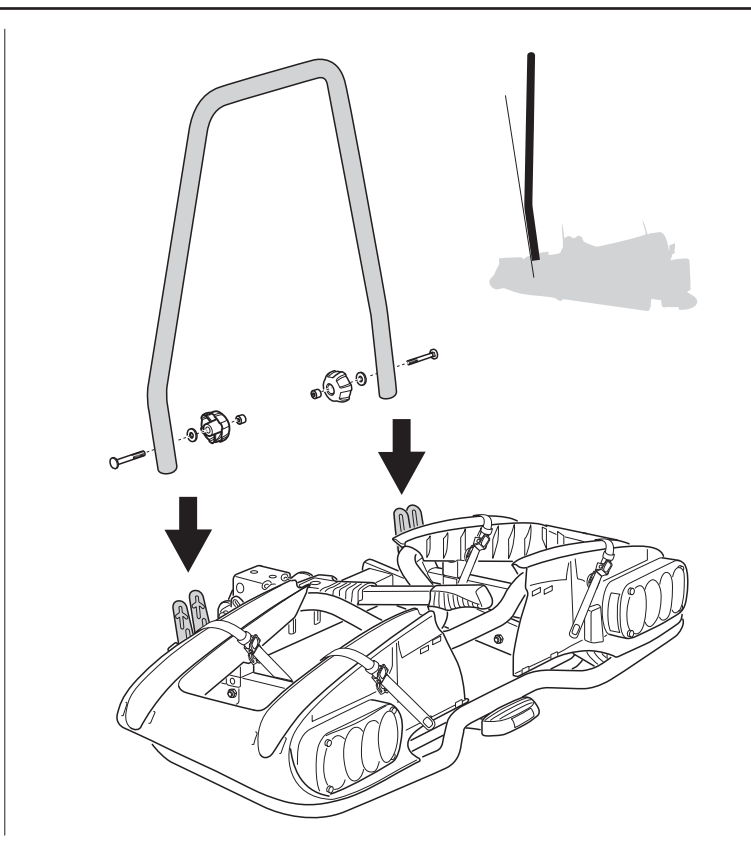
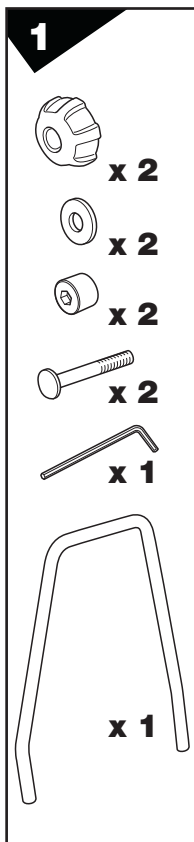
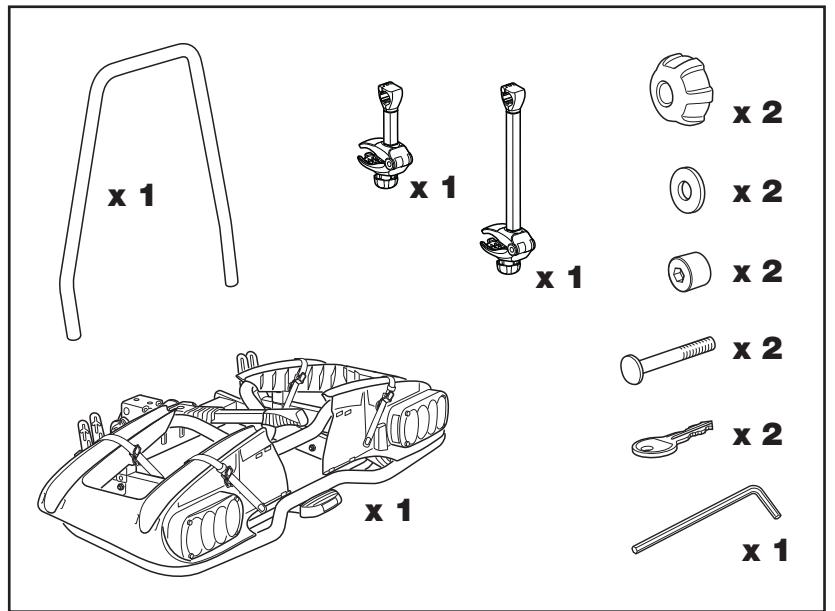
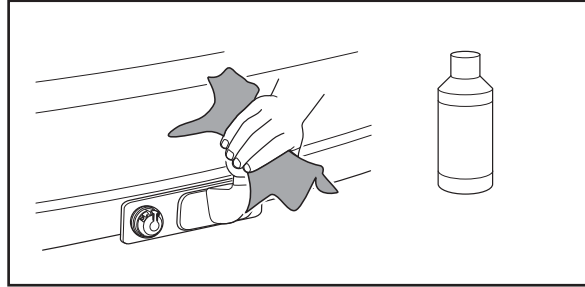
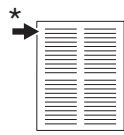


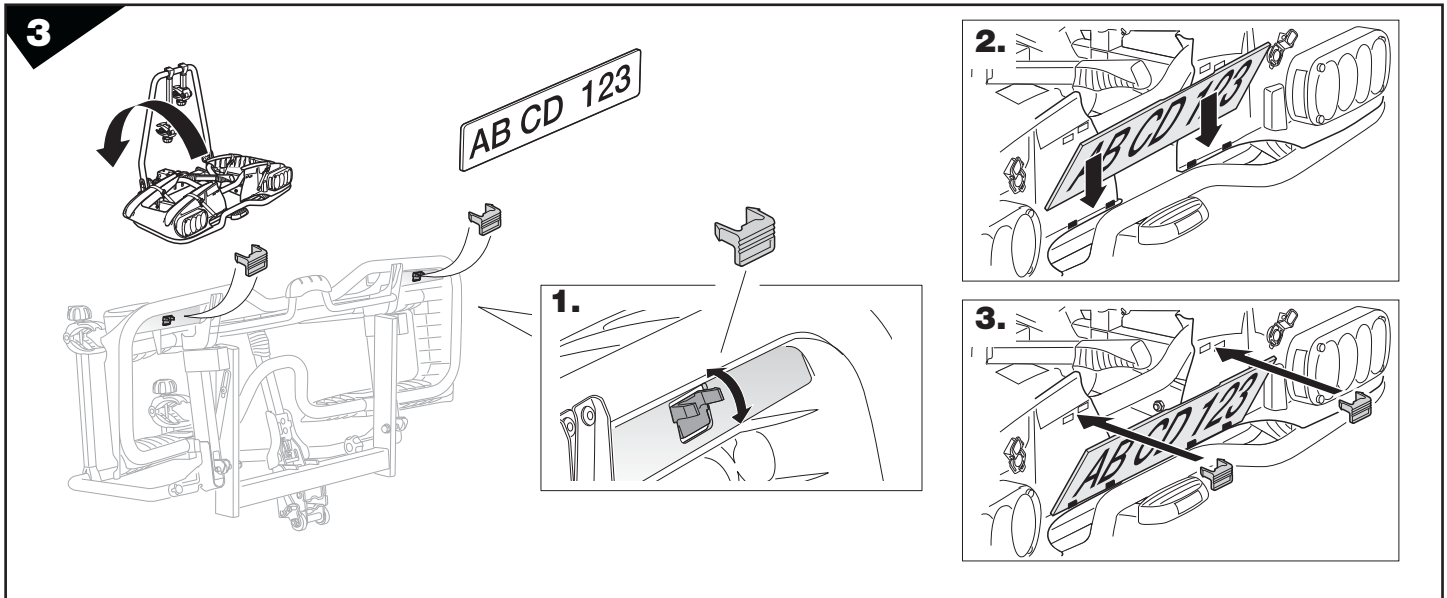
915



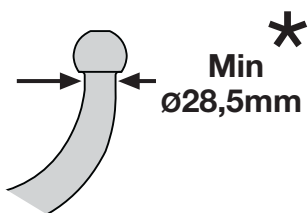
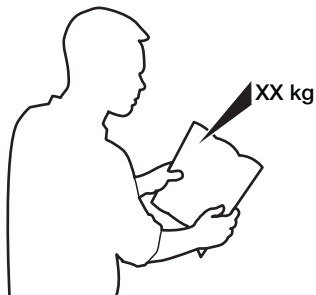
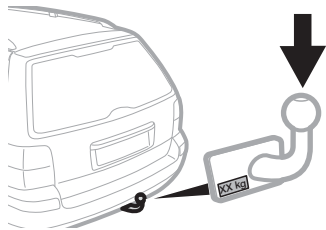
916



Follow me...






Stützlast beachten
Note Towball Capacity

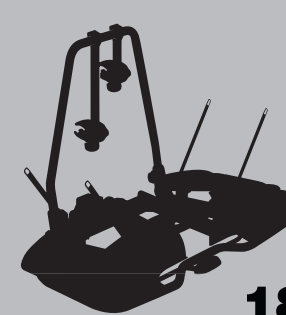


Stützlast Towball Capacity		
40 kg	18,5 kg	Max. 21,5 kg
50 kg	18,5 kg	Max. 31,5 kg
60 kg	18,5 kg	Max. 41,5 kg
65 kg	18,5 kg	Max. 46,5 kg
70 kg	18,5 kg	Max. 51,5 kg
75 kg	18,5 kg	Max. 56,5 kg
≥80 kg	18,5 kg	Max. 60 kg *



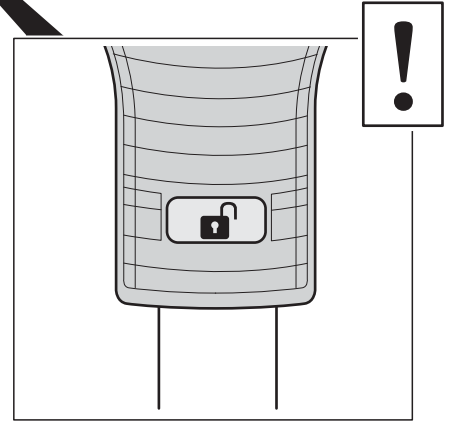
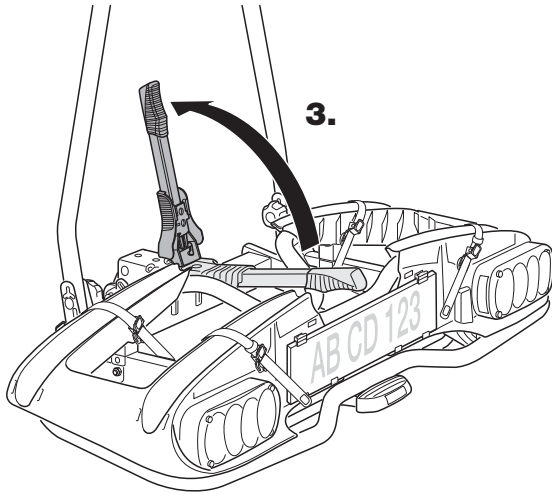
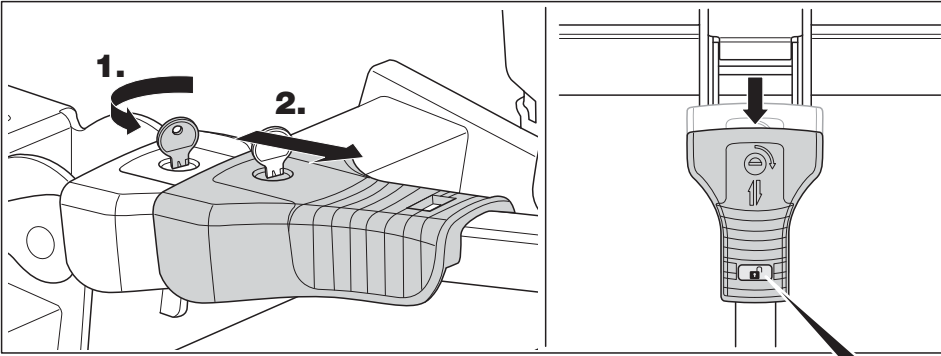
=

**Max.
30 kg**

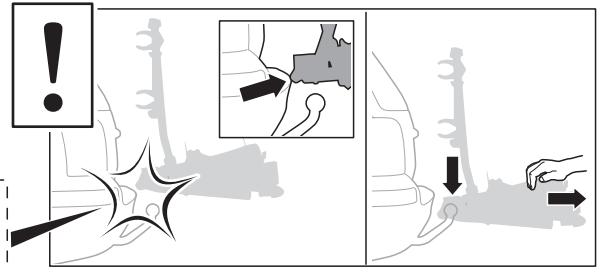
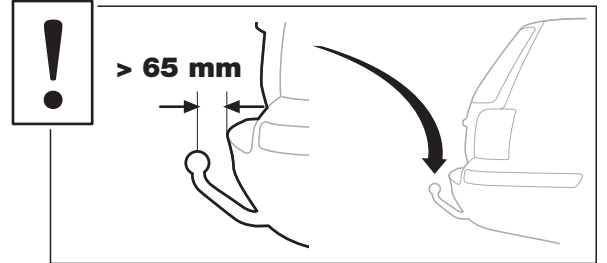
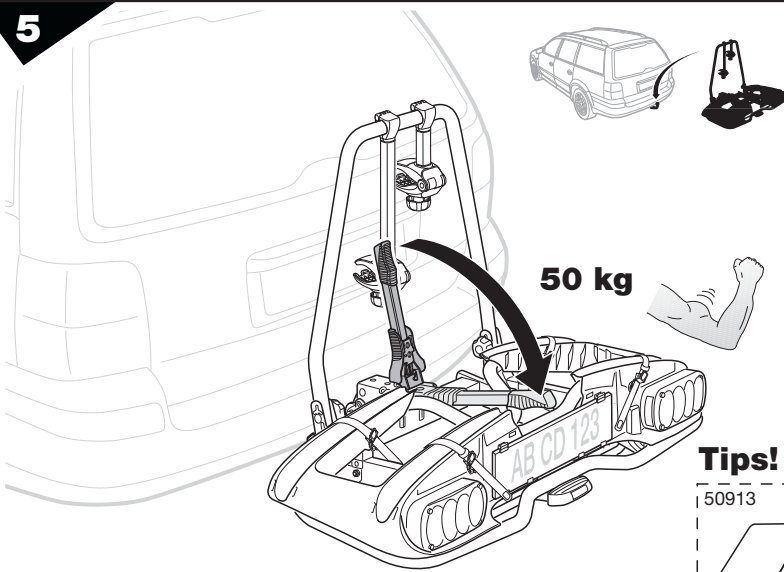


18.5 kg

4

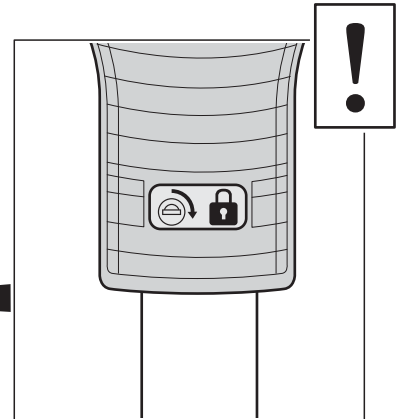
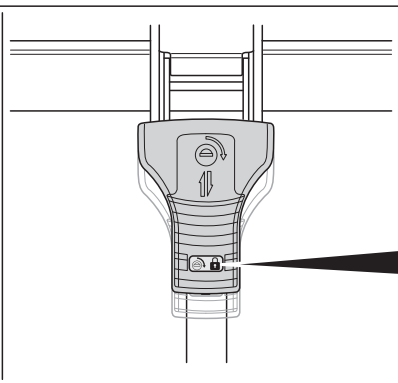
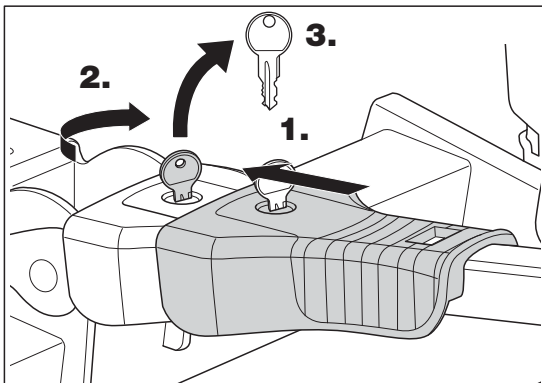


5

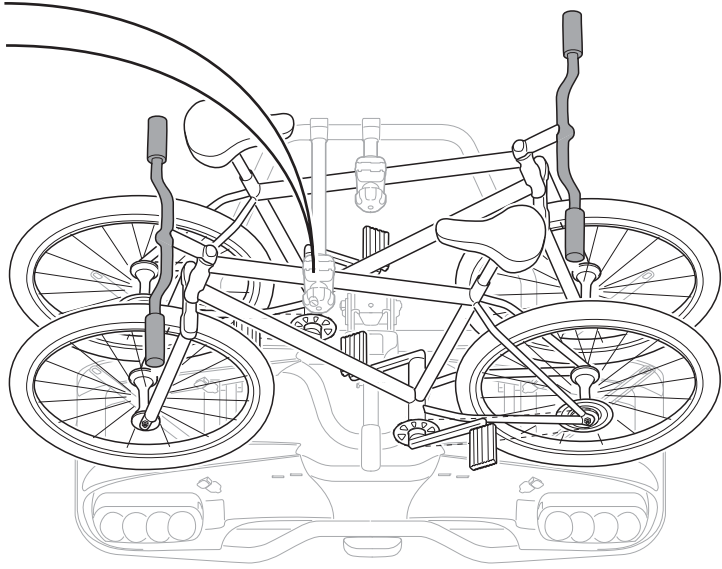
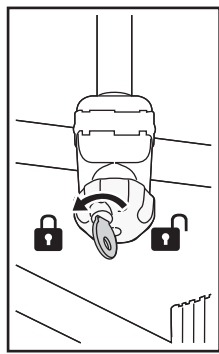
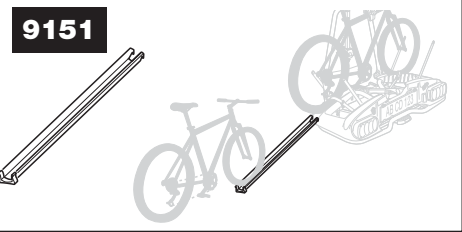
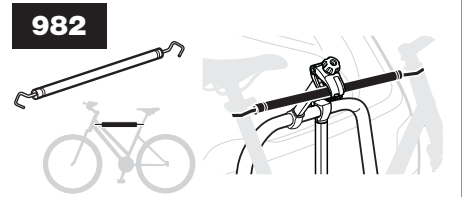
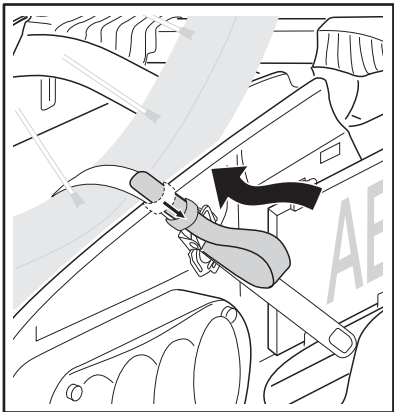
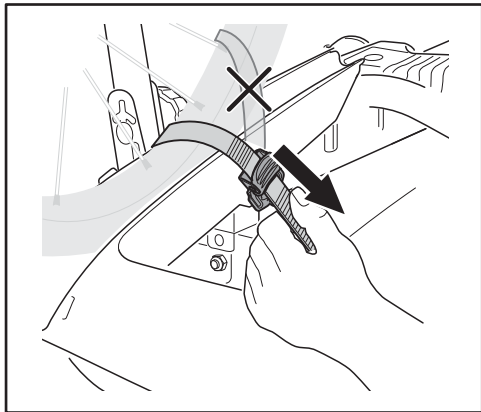
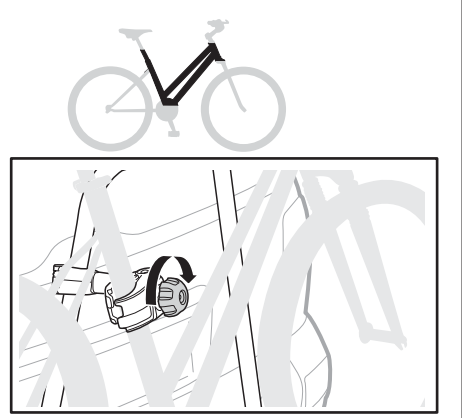
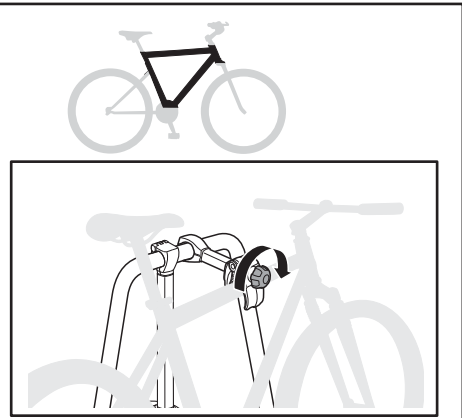
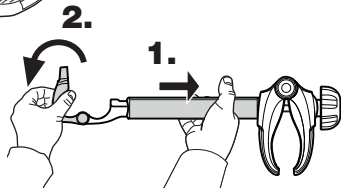
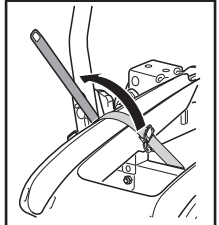
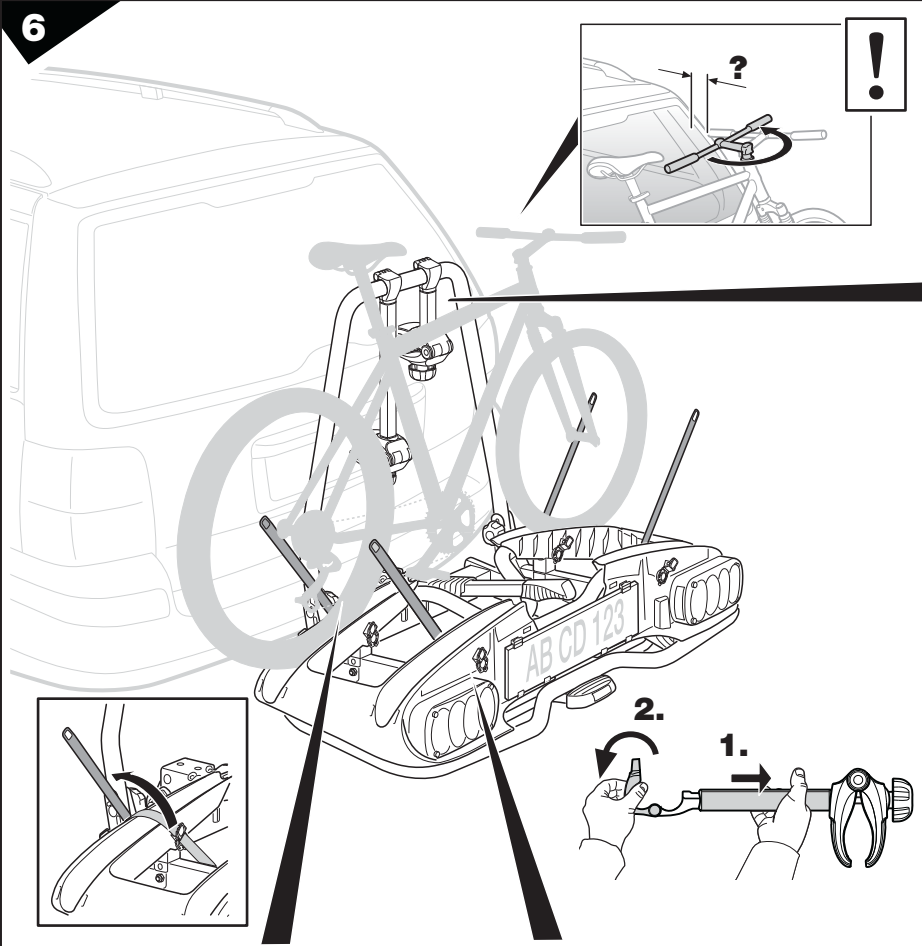
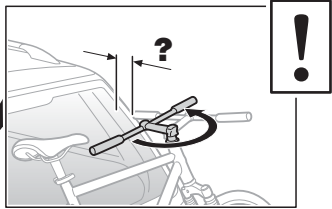


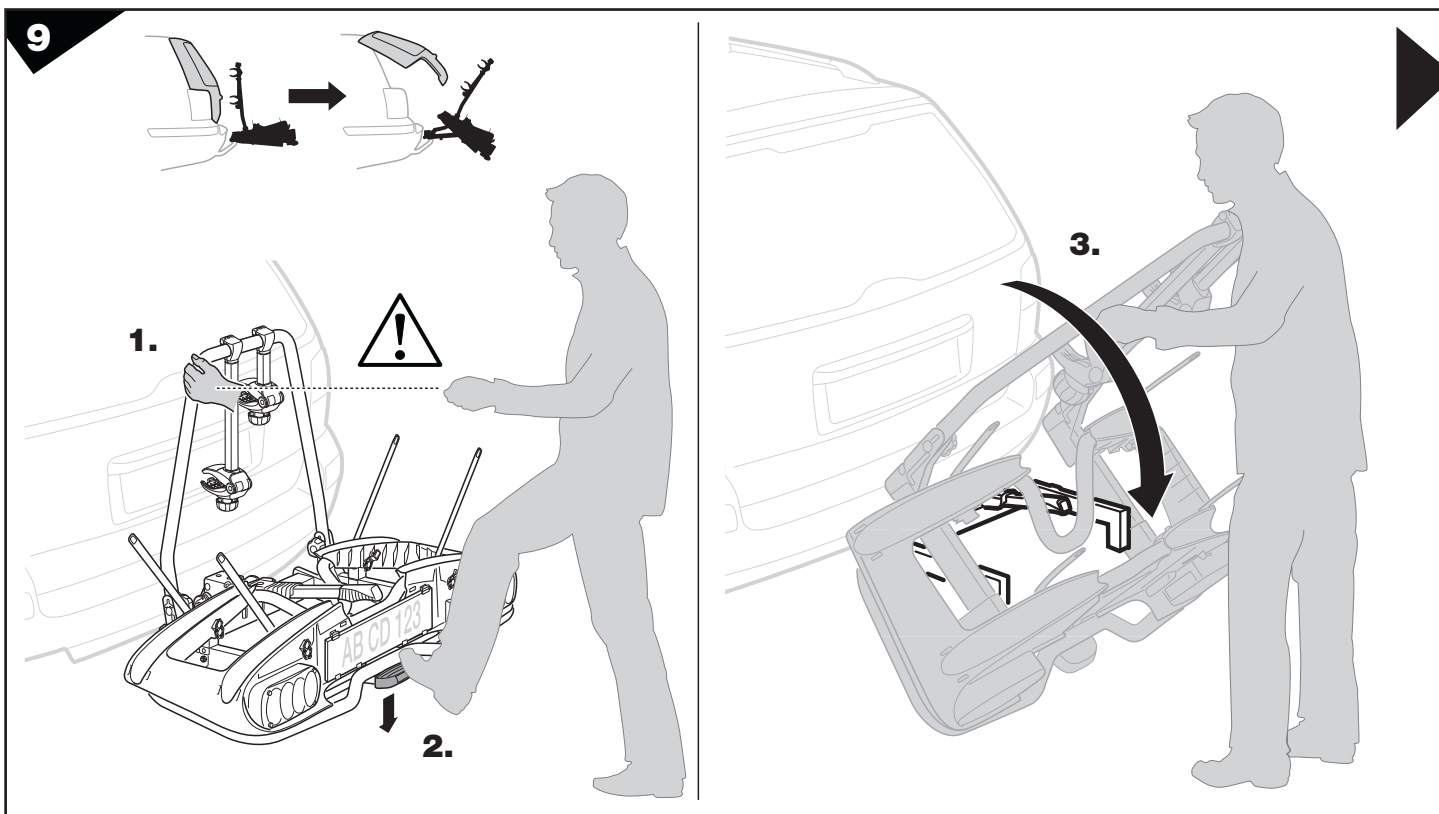
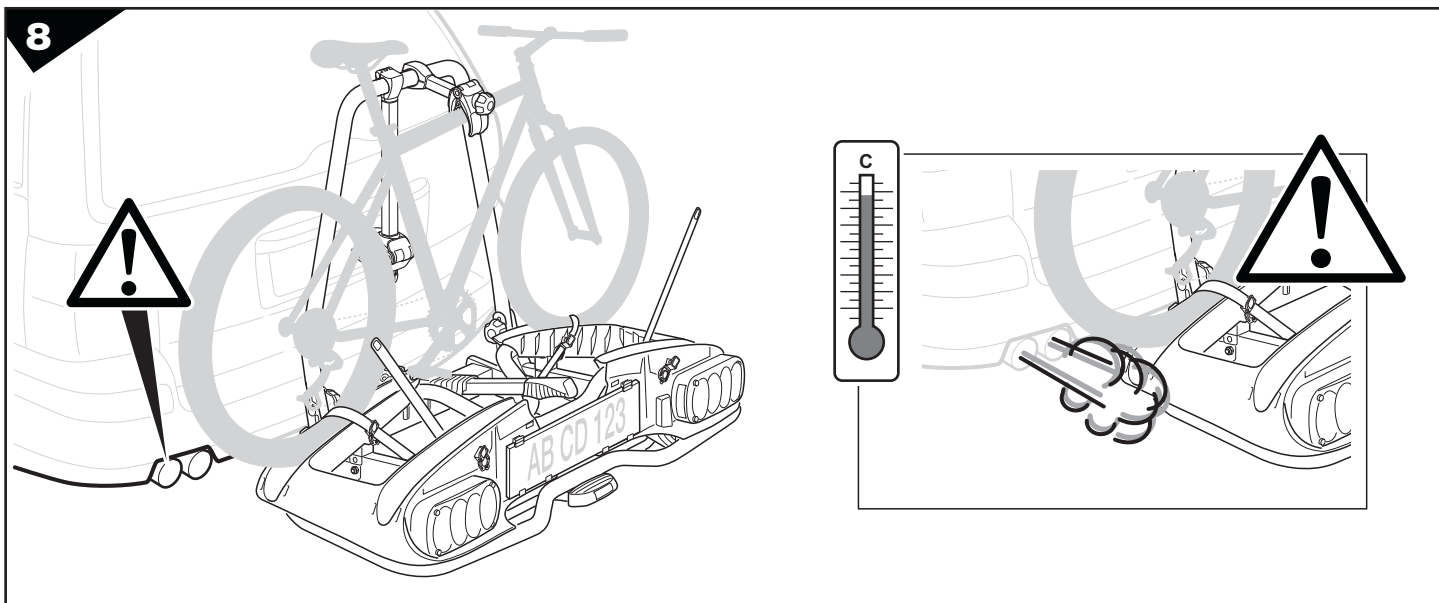
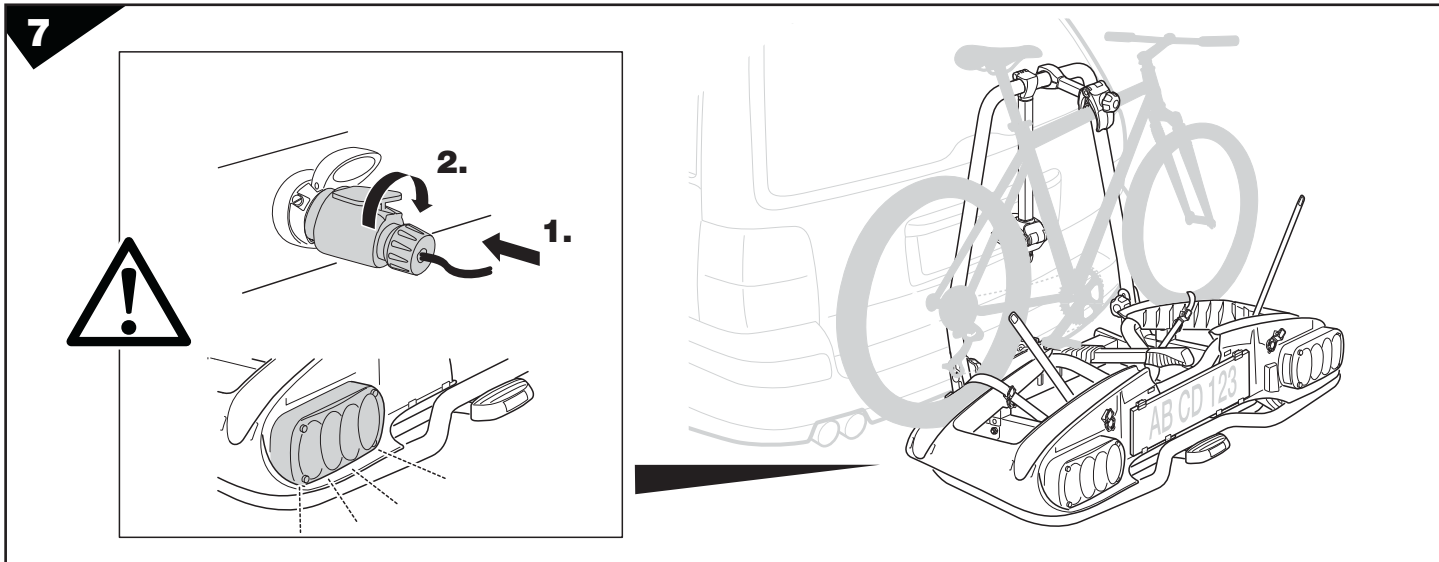
Tips!

50913

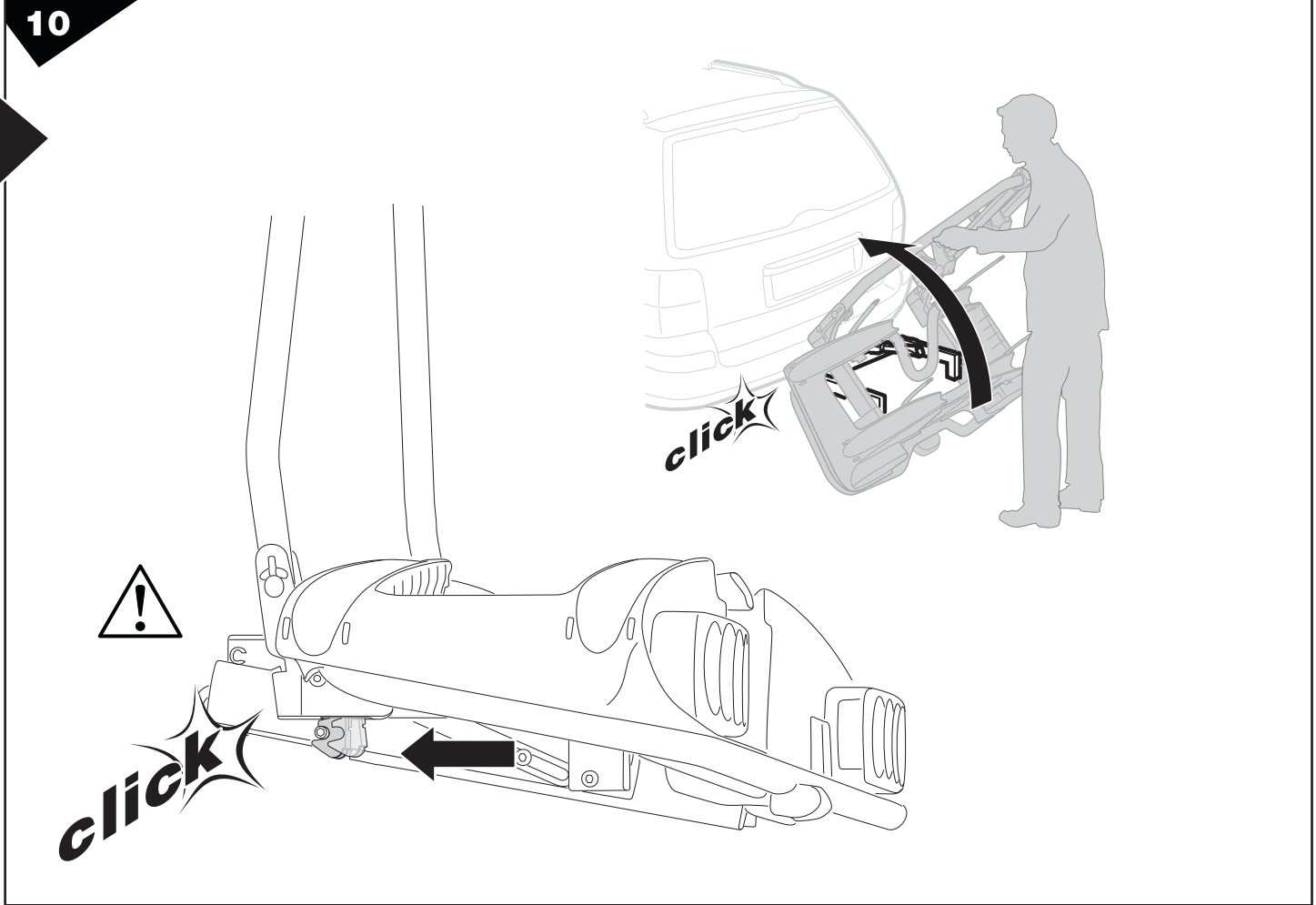


6

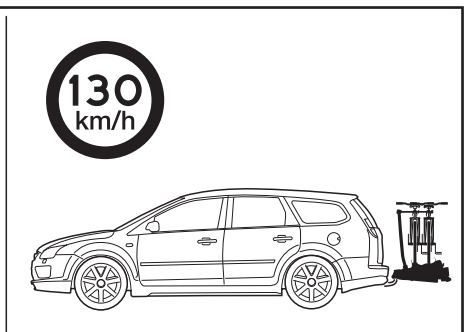
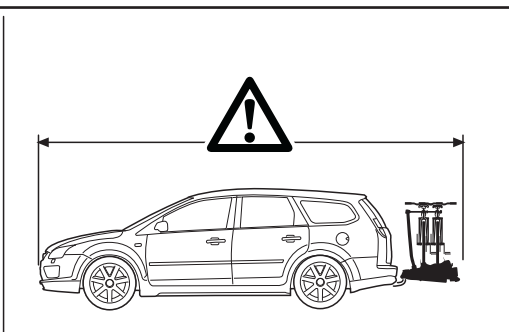
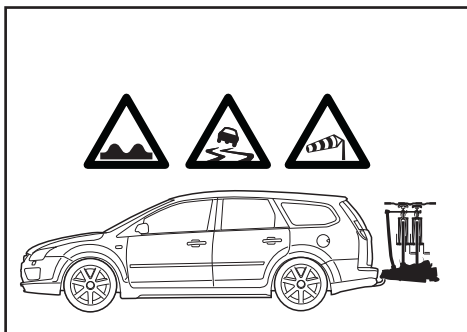
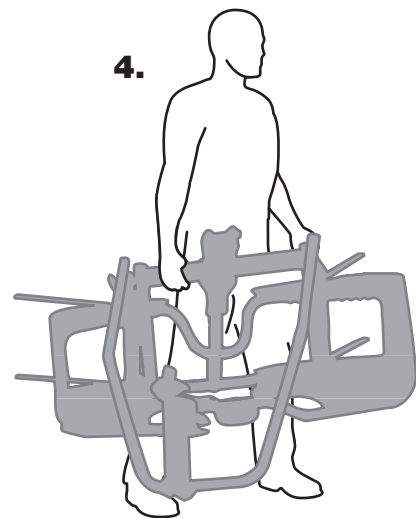
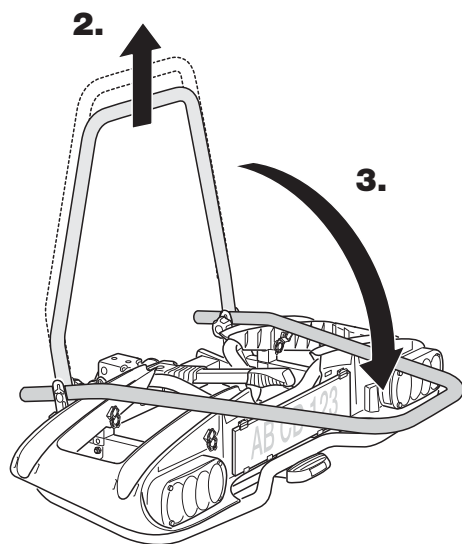
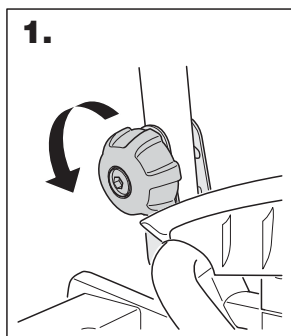




10



Fit Tips!

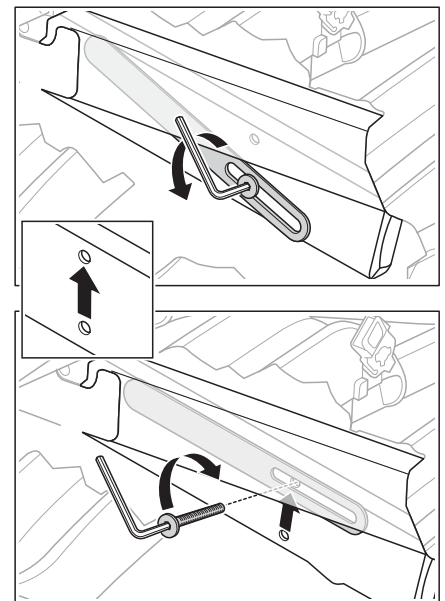
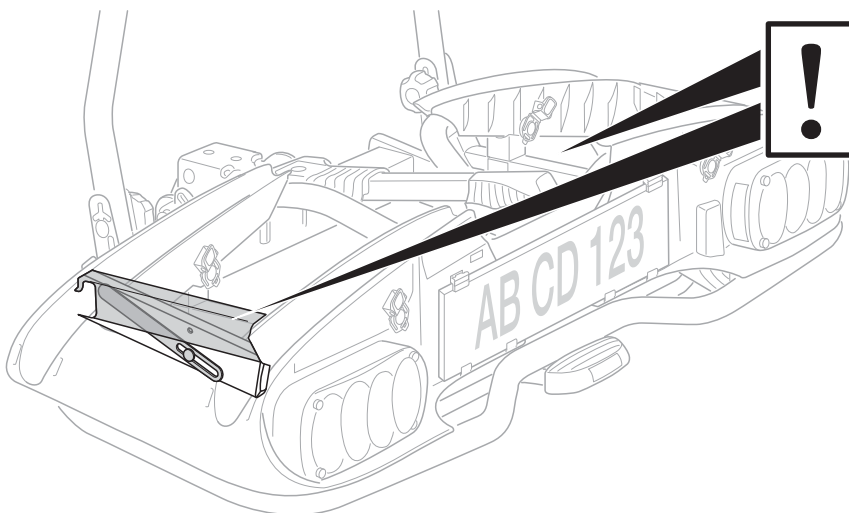
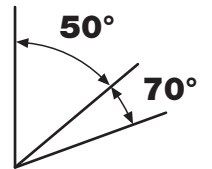
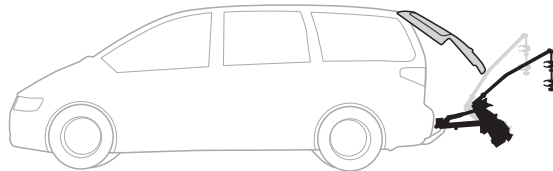
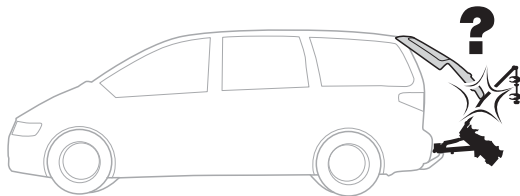
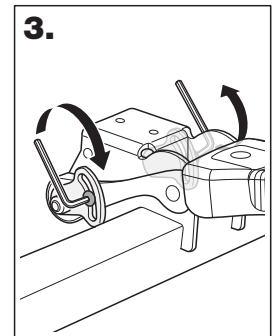
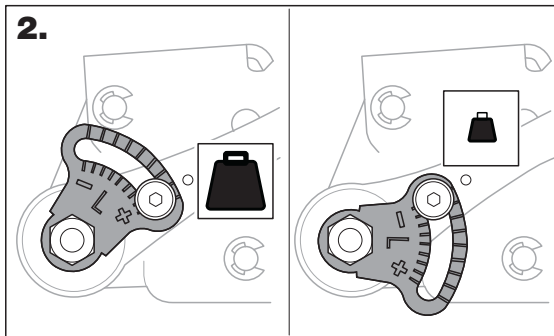
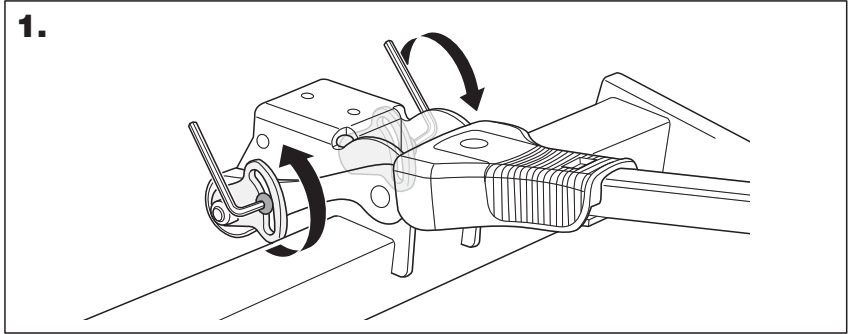
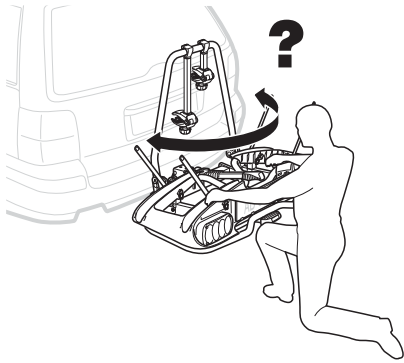
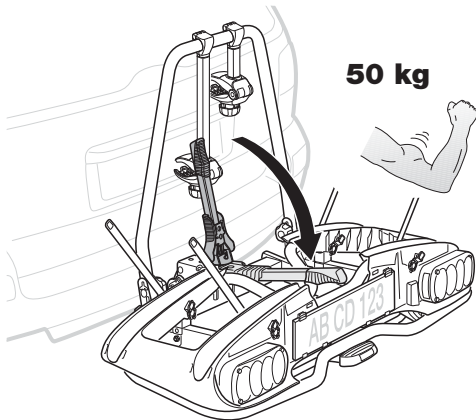


GB Adjustment
D Afstelling
F Réglage
NL Openen
I Regolazione
E Ajuste
PT Ajuste

S Justering
FIN Säätäminen
EST Reguleerimine
LAT Regulēšana
LIT Reguliavimas
PL Regulacja
RU Регулировка

CZ Nastavení
SK Nastavenie
SLO Nastavitev
HR Podešenje
HU Beállítás
GR Ρύθμιση
TR Ayarlama

中文 调整
 日本語 調整
 한국어 조정
 ไทย การปรับ



- La vitesse du véhicule doit par ailleurs être adaptée aux circonstances et en tenant compte des impératifs de sécurité liés au transport des vélos.
- Le transport de tandems est interdit.
- Thule décline toute responsabilité en cas de dommages corporels et/ou matériels par suite d'une erreur de montage ou d'utilisation.
- L'équipement ne doit faire l'objet d'aucune modification.
- Si votre voiture est équipée d'un dispositif d'ouverture automatique du coffre, il convient de le mettre hors service ou de n'ouvrir le coffre que manuellement lorsque le porte-vélos est en place.
- Sur les modèles de véhicules dont l'homologation de type est postérieure au 01.10.1998, le porte-vélos ou le chargement transporté ne doit pas masquer le troisième feu stop.
- Nettoyer le porte-vélos régulièrement avec de l'eau chaude.
- Maintenir la boule d'attelage parfaitement propre.
- Respecter la distance entre le porte-vélos /le vélo et le tuyau d'échappement, afin d'éviter tout dommage dû à la forte chaleur.

NL Technische gegevens

Gewicht eenheid: ca. 18.5 kg.

Max. toegestane belasting op het product: 60 kg.

Instructies voor controle vóór en tijdens de rit

- * Niet aanbevolen voor aluminium trekstangen.
- De bestuurder van het voertuig is er als enige verantwoordelijk voor dat het RMS-systeem geen gebreken vertoont en goed is vastgezet.
- De fietshouder moet volgens de instructies op veilige wijze in elkaar gezet en gemonteerd worden.
- Voor vertrek moet gecontroleerd worden of de verlichtingseenheden van de lichtbalk functioneren.
- Laat tijdens het vervoer geen losse dingen op de fietsen zitten.
- Controleer of riemen en andere bevestigingen stabiel vastzitten. Zet ze zonodig opnieuw vast.
- Als de fietshouders is gemonteerd, is de auto langer dan normaal. Door de fietsen kunnen de breedte en de hoogte van de auto eveneens toenemen. Wees voorzichtig bij achteruitrijden.
- Beschadigde of versleten onderdelen moeten onmiddellijk worden vervangen.
- De fietshouder dient tijdens de rit altijd afgesloten te zijn.
- Wanneer het product is gemonteerd, kan het rijgedrag van de auto in bochten en bij remmen veranderen.
- U dient zich altijd aan de snelheidsbeperkingen en overige verkeersregels te houden.
- De snelheid moet worden aangepast aan een gezien de omstandigheden en de lading veilig niveau.
- Tandems mogen niet vervoerd worden.
- Thule wijst elke verantwoordelijkheid voor persoonlijk letsel en/of schades aan eigendommen en hieruit voortvloeiende vermogensschades die zijn veroorzaakt door foutieve montage of foutief gebruik van de hand.
- Er mogen geen wijzigingen in het product worden aangebracht.
- Als de auto is voorzien van een automatische opening van de achterklep, moet deze worden uitgeschakeld of uitsluitend handmatig worden geopend als de fietshouder is gemonteerd.
- Bij voertuigen waarvan de eerste typegoedkeuring van na 01-10-1998 is, mag de gemonteerde fietshouder of de vervoerde lading niet het zicht op het derde remlicht van de auto benemen.
- Reinig de fietsdrager regelmatig met warm water.
- Houd de trekhaak vrij van vuil en olie.
- Bewaar de afstand tussen de fietsdrager/fiets en de uitlaatpijp om beschadiging te voorkomen.

I Dati tecnici

Peso dell'unità: circa 18.5 kg.

Carico massimo consentito sul prodotto: 60 kg.

Istruzioni per il controllo prima e durante il viaggio

- * Sconsigliato per le barre di traino in alluminio.
- Il conducente del veicolo è l'unico responsabile dell'integrità e del corretto fissaggio del prodotto.
- Il portabici deve essere assemblato e montato in modo sicuro nel rispetto delle istruzioni.
- Prima della partenza, verificare il corretto funzionamento delle lampade della barra delle luci.
- Le biciclette non devono contenere oggetti sfusi durante il trasporto.
- Controllare il serraggio delle cinghie e degli altri elementi di fissaggio e riserrarli all'occorrenza.
- Quando è installato il portabici, la lunghezza totale del veicolo aumenta. Le biciclette stesse possono aumentare la larghezza e l'altezza totale del veicolo. Prestare particolare attenzione in retromarcia.
- Sostituire immediatamente gli eventuali componenti usurati o danneggiati.
- Il portabici deve sempre essere bloccato durante il trasporto.
- Quando è installato, il portabici può cambiare il comportamento su strada dell'automobile, in particolare in curva e frenata.
- Rispettare sempre i limiti di velocità e il codice della strada.

- La velocità deve sempre essere adattata alle condizioni del traffico e al carico trasportato.
- Il trasporto di tandem non è consentito.
- Thule declina ogni responsabilità per eventuali lesioni personali e danni alle cose dovuti al montaggio oppure all'uso errato del prodotto.
- Il prodotto non deve essere modificato in alcun modo.
- Se nella vettura è in dotazione un sistema automatico di apertura del baule, questa funzione deve essere disabilitata ed il baule aperto manualmente con il portabici montato.
- Per i veicoli omologati per la prima volta dopo il 1° ottobre 1998, il porta-biciclette montato sul veicolo o la merce trasportata non devono nascondere la terza luce di stop del veicolo.
- Pulire regolarmente il portabici usando acqua calda.
- Rimuovere dal gancio traino lo sporco e le eventuali tracce d'olio.
- Mantenere un'adeguata distanza tra il portabici/bici ed il tubo di scarico dell'auto al fine di evitare danni dovuti all'eccessivo calore.

E Características técnicas

Peso de la unidad: aprox. 18.5 kg.

Carga máx. permisible sobre el producto: 60 kg.

Instrucciones de control antes del viaje y durante el mismo

- * No recomendado para bolas de enganche de aluminio.
- El conductor del vehículo es el único responsable de que el sistema RMS esté en perfecto estado y bien afirmado.
- El porta-bicicletas deberá armarse y montarse con seguridad, de acuerdo con las instrucciones.
- Antes del viaje deberá controlar el funcionamiento de las unidades de alumbrado del panel para las luces traseras.
- No deje nada suelto en las bicicletas durante el transporte.
- Controle que las correas y otras sujeciones sean estables y reapriételes si fuera necesario.
- Cuando el porta-bicicletas está montado aumenta la longitud del automóvil. Las bicicletas pueden aumentar su anchura y altura.
- Conduzca con cuidado al hacer marcha atrás.
- Reemplace inmediatamente las piezas dañadas o desgastadas.
- El porta-bicicletas deberá estar siempre cerrado con llave durante el viaje.
- Cuando el producto está montado, las características de conducción del vehículo pueden alterarse al tomar curvas y frenar.
- Siempre deberán seguirse los límites de velocidad vigentes y demás reglas de tráfico. La velocidad deberá adaptarse a un nivel seguro considerando las circunstancias.
- No está permitido transportar bicicletas tándem.
- Thule no asume responsabilidad alguna por daños personales y/o a la propiedad, ni daños patrimoniales como consecuencia de un montaje o uso erróneo.
- No está permitido hacer modificaciones en el producto.
- Si el automóvil va equipado con sistema de abertura automática de la tapa del maletero, dicho sistema deberá desconectarse o sólo abrirse manualmente cuando el porta-bicicletas esté montado.
- En ejecuciones de vehículo con la primera aprobación de tipo después de 1998-10-01 el porta-bicicletas montado o la carga transportada no deberán ocultar la tercera luz de freno del vehículo.
- Limpie periódicamente el portabicicletas usando agua caliente.
- Mantenga la bola de remolque limpia de suciedad y aceite.
- Mantenga la distancia entre el portabicicletas/bicicleta y el tubo de escape para evitar daños ocasionados por calentamiento.

PT Especificações técnicas

Peso da unidade: aprox. 18.5 kg.

Carga máx. permitida sobre o produto: 60 kg.

Instruções de verificação antes e durante o trajeto

- * Não recomendado para barras de reboque de alumínio.
- O condutor do veículo é o único responsável pela garantia da perfeita condição do produto e de sua fixação apropriada.
- O suporte de bicicletas deve ser montado e instalado com segurança, de acordo com as instruções.
- Antes da partida, é importante conferir o funcionamento das lâmpadas da barra de iluminação.
- Para o transporte, as bicicletas não devem conter peças soltas.
- Verifique se os cintos e outros elementos de fixação estão seguros; caso necessário, aperte-os novamente.
- O comprimento total do veículo aumenta quando o suporte de bicicletas é instalado. As próprias bicicletas podem aumentar a largura e a altura totais do veículo. Preste atenção especial quando der marcha à ré.
- Substitua imediatamente as peças danificadas ou desgastadas.
- Durante o transporte, o suporte deve estar sempre travado.
- Quando esse produto está instalado, o carro pode apresentar alterações de comportamento nas curvas e freadas.
- Os limites de velocidade e outras regras de trânsito devem ser sempre obedecidos.
- A velocidade deve estar de acordo com as especificações de segurança, quanto às condições de trânsito e à carga transportada.